

# HS2LCDWF(P)(V) v1.1

## Instalační manuál

### Česky



**Varování:** Omezení týkající se používání a fungování výrobku a informace o omezení odpovědnosti výrobce najdete v Instalačním manuálu zabezpečovací ústředny.

PowerSeries  
**neo**

**DSC**  
From Tyco Security Products

CE

DSC-8184-1

**KELCOM**  
INTERNATIONAL 

## Úvod

Tento manuál musí být používán současně s instalačním manuálem ústředny, se kterou bude toto zařízení používáno. Návod k obsluze musí být k dispozici pro uživatele. Bezdrátová klávesnice HS2LCDWF je kompatibilní s bezdrátovou nadstavbou HSMZHOST a klávesnicí s vestavěným přijímačem HS2LCDRF/HS2ICNRF.

## Specifikace

- Rozsah pracovních teplot: -10°C až +55°C
- Vlhkost (max.): 93%, nekondenzující
- Krytí: IP30, IK04
- Napájecí napětí adaptéru: 9VDC / 1,25A
- Model adaptéru pro EU: HK-XX11-U09EU, nesmí být zapojen do zásuvky, kterou lze ovládat vypínačem.
- Baterie: 4 tužkové AA, 1,5V napájení, Energizer alkalické
- Signalizace slabé baterie: 4,5V
- Proudový odběr HS2LCDWF: 30mA (min.) / 100mA (max.)
- Tamper kontakt proti sundání ze zdi
- 5 programovatelných funkčních tlačítek
- Kontrolky: Připraveno (zelená LED), Zapnuto (červená LED), Porucha (žlutá LED), AC napájení (zelená LED)
- Frekvence: 433MHz (Brazílie, Čína, Aus. (ES), NZ (NA), Jižní Afrika (ICASA), MEA, Indie (WPC))
- Frekvence: 868MHz (EN, MEA (CE))
- Frekvence: 912-919MHz (NA / LATAM, Argentina)
- Hmotnost: 370g (baterie vloženy)

## Obsah balení

Klávesnice HS2LCDWF je dodávána ve 3 typech balení. Klávesnice obsahuje patentovanou technologii pro bezkontaktní proximity přívěšky

### HS2LCDWF – montáž na zeď

- 1x montážní deska HS2LCDWF
- 1x instalační manuál
- 1x samolepka s popisem na dvířka klávesnice
- 4x baterie AA
- 1x materiál pro montáž

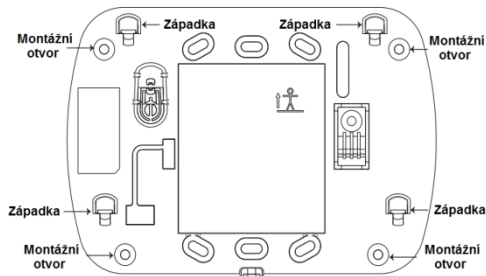
### HS2LCDWFP – proximity čtečka

- 1x montážní deska HS2LCDWF
- 1x instalační manuál
- 1x samolepka s popisem na dvířka klávesnice
- 4x baterie AA
- 1x materiál pro montáž
- 1x proximity přívěšek

### HS2LCDWFPV – Proximity čtečka + hlasovou nápovědou

- 1x montážní deska HS2LCDWF
- 1x instalační manuál
- 1x samolepka s popisem na dvířka klávesnice
- 4x baterie AA
- 1x materiál pro montáž

## Montáž klávesnice



Namontujte klávesnici na místo, které je při příchodu a odchodu snadno přístupné. Jakmile máte vybráno suché a bezpečné místo, proveďte montáž klávesnice podle následujících kroků.

### Montáž na zeď

1. V každém rohu montážní desky se nachází montážní otvor (4).
2. Upevněte montážní desku na zeď pomocí 4 šroubů, západky musí zůstat viditelné (viz. předchozí obrázek). Při montáži na sádkartonovou zeď použijte plastové hmoždinky.
3. Jakmile jsou baterie vloženy, umístěte klávesnici tak, aby západky na montážní desce zapadly do odpovídajících otvorů v zadním krytu klávesnice HS2LCDWF.
4. Zatlačte na klávesnici směrem dolů, dokud nedojde k zapadnutí do západek v montážní desce.

### Provedení na stůl – HS2LCDWDFDMK (volitelné příslušenství)

1. Umístěte 4 gumové nohy (součástí materiálu pro montáž) do otvorů na spodní straně podstavce.
2. Umístěte podstavec na pevný a rovný povrch.
3. Západky na podstavci mají zapadnout do odpovídajících otvorů v zadním krytu klávesnice HS2LCDWF.
4. Přiložte klávesnici k podstavci a zatlačte na ni směrem dolů, dokud nedojde k zapadnutí do západek v podstavci.
5. Pro zabezpečení proti nechtěnému sundání klávesnice z podstavce, použijte otvor uprostřed spodní strany podstavce. Pomocí dodaného šroubku upevněte klávesnici k podstavci.



### Vložení baterií

1. Zatlačte na klávesnici směrem nahoru a pak ji oddělte od montážní desky/podstavce (pokud je použit šroubek, tak ho nejdříve odšroubujte). Na zadní straně klávesnice naleznete otvor pro vložení čtyř tužkových baterií typu AA.
2. Vložte baterie do klávesnice podle návodu umístěného na zadní straně klávesnice. Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií.
3. Umístěte klávesnici zpět do montážní desky/podstavce.

**Varování:** Nekombinujte staré baterie s novými

## Sít'ové napájení

**Varování:** Elektrická zásuvka, do které je síťový adaptér vložen, musí být blízko klávesnice a snadno přístupná. Vyjmutím ze zásuvky se odpojuje klávesnice od síťového napájení.

1. Zatlačte na klávesnici směrem nahoru a pak ji oddělte od montážní desky/podstavce.
2. Na zadní straně klávesnice se nachází zdíška pro připojení síťového adaptéru
3. Umístěte adaptér do elektrické zásuvky umístěné pod klávesnicí. Vložte zástrčku adaptéru do zdíčky v klávesnici.
4. Otočte zástrčku adaptéru směrem dolů tak, aby přírodní vodič bylo možné umístit do připravené drážky. Přírodní vodič bude vycházet na spodní straně podstavce.
5. Umístěte klávesnici do montážní desky/podstavce. V podstavci vedte napájecí kabel kanálkem ve spodní části a otvorem v zadní části.
6. Vložte síťový adaptér do elektrické zásuvky.

**Poznámka:** Používejte pouze originální síťový adaptér (9VDC, 1,25A, 2,25W).

## Programování klávesnice

Existuje několik sekcí klávesnice, které lze naprogramovat (viz níže).

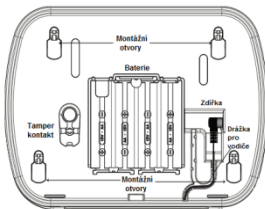
Programování klávesnice je podobné jako programování celého systému. V instalačním režimu jsou jednotlivé položky menu pojmenovány. Informace o programování zbývající části zabezpečovacího systému, naleznete v instalačním manuálu ústředny.

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód]
2. Pomocí tlačítek [<|>] lísujete mezi položkami menu, nebo přímo přejděte do požadované sekce vložení jejího čísla.

## Volba jazyka

Chcete-li vstoupit do menu volba jazyka, zadejte [000]>[000]. Poté zadejte dvoumístné číslo, které odpovídá požadovanému jazyku:

01 = Anglicky (východí)	16 = Turecky
02 = Španělsky	17 = nepoužito
03 = Portugalsky	18 = Chorvatsky
04 = Francouzsky	19 = Maďarsky
05 = Italsky	20 = Rumunsky
06 = Holandsky	21 = Rusky
07 = Polsky	22 = Bulharsky
08 = Česky	23 = Lotyšsky
09 = Finsky	24 = Litevsky
10 = Německy	25 = Ukrajinsky
11 = Švédsky	26 = Slovensky
12 = Norský	27 = Srbsky
13 = Dánsky	28 = Estonsky
14 = Hebrejsky	29 = Slovinsky
15 = Řecky	



## LED kontrolky na klávesnici

Kontrolka	Popis
	Připraveno (zelená) Pokud kontrolka svítí, je systém připraven na zapnutí
	Zapnuto (červená) Kontrolka svítí/bliká, pokud je systém úspěšně zapnut
	Porucha (žlutá) Svítí - signalizuje poruchu v systému Bliká – slabá baterie v klávesnici
	AC napájení (zelená) Signalizuje přítomnost síťového napájení

## Přihlášení modulu HSM2HOST

Bezdrátový modul HSM2HOST nebo klávesnice HS2LCDRF/HS2ICNRF musí být přihlášena do ústředny dříve, než může být přihlášeno libovolné bezdrátové zařízení. Po prvním připojení napájení k zabezpečovací ústředně, lze přihlásit první klávesnici nebo modul HSM2HOST (pokud bude použita bezdrátová klávesnice jako první klávesnice). Proveďte se to takto:

1. Jakmile je modul HSM2HOST připojen k ústředně a bylo zapnuto napájení ústředny, zapněte napájení bezdrátové klávesnice.
2. Stiskněte libovolné tlačítko na klávesnici pro její přihlášení do HSM2HOST. Modul HSM2HOST je poté automaticky přihlášen do zabezpečovací ústředny.

## Přihlášení klávesnice/bezdrátových zařízení

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód] a poté vložte [804][000].
2. Po zobrazení výzvy "Přihlaš nebo vlož ID", buď aktivujte zařízení (viz. jeho instalační manuál) pro jeho okamžité přihlášení, nebo zadejte identifikační (sériové) číslo pro jeho předpřihlášení. Předpřihlášené zařízení později přihlásíte až na místě instalace.

**Poznámka:** Klávesnice se přihlásí do systému současným stiskem kláves [\*] a [1].

3. Použijte tlačítka [<|>] pro listování nebo zadejte číslo slotu určující pozici zařízení v systému.
4. Listujte mezi dostupnými programovými volbami a podle potřeby zadejte číslo nebo text.
5. Potvrďte zobrazenou hodnotu stiskem tlačítka [\*], přesunete se na další programovou volbu.
6. Stiskem tlačítka [\*] potvrdíte zobrazenou hodnotu a přesunete se na další programovou volbu.
7. Jakmile jsou všechny programové volby nastaveny, budete vyzváni k přihlášení dalšího zařízení.
8. Opakujte tento postup, dokud nejsou přihlášena všechna bezdrátová zařízení

## Smazání klávesnice

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód] a poté [804][905].
2. Nalistujte pomocí tlačítek [<|>] požadovanou klávesnici nebo stiskněte [#] pro ukončení.
3. Stisknutím tlačítka [\*] ji smažete. Na displeji se zobrazí "Klávesnice vyjmuta".

## Programování názvů

Ústředna umožňuje přiřadit ke každé zóně v systému odpovídající textový popis (např. Vstupní dveře, předsíň)

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód].
2. Stiskněte [\*], pomocí tlačítek [<|>] nalistujte Názyv zón a opět stiskněte [\*]. Zobrazí se první zóna. Případně vložte [000][001].
3. Nalistujte zónu, které chcete změnit název a stiskněte [\*], nebo přímo vložte číslo zóny (např. 001 pro zónu č. 1).
4. Pomocí tlačítek [<|>] posuňte kurzor pod písmeno, které chcete změnit.
5. Stiskněte klávesy s čísly [1] až [9] odpovídající skupině písmen, které chcete vložit. Například při prvním stisknutí klávesy 2 se zobrazí znak D, při dalším stisknutí se zobrazí znak E, při třetím stisknutí klávesy se zobrazí znak F, atd.

[1] – A, B, C, 1 [4] – J, K, L, 4 [7] – S, T, U, 7 [0] – mezera

[2] – D, E, F, 2 [5] – M, N, O, 5 [8] – V, W, X, 8

[3] – G, H, I, 3 [6] – P, Q, R, 6 [9] – Y, Z, 9, 0

6. Chcete-li název uložit, stiskněte [#] a název se automaticky uloží (nebo stiskněte klávesu [\*] a vyberte "Uložit"). Chcete-li písmeno smazat, pomocí tlačítek [<|>] posuňte kurzor pod dané písmeno a stiskněte tlačítko [0]. Pokud je před stisknutím klávesy [0] stisknuta jiná klávesa než [<|>] nebo [>], tak se kurzor posune o jedno místo doprava a písmeno se smaže.
7. Opakujte postup od kroku 2, dokud nebudou naprogramovány všechny texty.

## Znaky ASCII

032	033	038	041	044	047	060	063	094	134	127	208	209	251	211	214	246	253
!	\$	!	*	-	=	@	~	>	<	~	~	~	~	~	~	~	~
033	036	039	042	045	058	061	064	095	135	128	210	213	252	212	215	247	254
	%	<	+	#	=	>	]	<	~	á	æ	í	ò	ó	ù	ü	
034	037	040	043	046	059	062	065	123	125	225	230	236	240	243	249	250	

## Knihovna slov

Knihovna slov je databáze slov běžně používaných při programování názvů zón. Jednotlivá slova lze kombinovat podle potřeby (například přední a dveře). Na každý řádek se vejde max. 14 znaků. Pokud se vkládané slovo nevejde na jeden řádek, listujte vpravo, dokud se nezobrazí kurzor na prvním znaku druhého řádku a pak vložte požadované slovo.

Naprogramování názvů zón pomocí knihovny slov:

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód][000][001].
2. Zadejte [001] (pro programování názvu zóny 1), nebo pomocí tlačítek [<|>] nalistujte požadovanou zónu a poté stiskněte [\*]. Zobrazí se aktuální popis této zóny.
3. Stiskněte tlačítko [\*] pro zobrazení menu.
4. Vyberte položku "vložit slovo" a opět stiskněte tlačítko [\*].
5. Zadejte 3-místné číslo odpovídající požadovanému slovu (viz. Knihovna slov) nebo ho nalistujte pomocí tlačítek [<|>].
6. Vyberte slovo stiskem tlačítka [\*].
7. Chcete-li vložit další slovo, opakujte předchozí postup od kroku 3.
8. Chcete-li vložit mezeru, stiskněte šipku [>].
9. Pro smazání znaků vyberte v menu položku "Smaž do konce" nebo "Smaž displej".
10. Chcete-li uložit aktuální název zóny, stiskněte [#].

## Přenos textů mezi klávesnicemi

Je-li v systému více klávesnic a na jedné z nich změníte název, tak po uložení změn dojde k automatickému odeslání změněných názvů do ostatních klávesnic.

## Hlasová nápověda/Hlasová zvonkohra

**Nastavení hlasové nápovědy (pouze na bezdrátové klávesnici)**

Menu: [\*][6][přístupový kód]> Hlas. nápověda

Tato funkce se používá k nastavení hlasitosti hlasové nápovědy klávesnice, například "Právě probíhá zapnutí systému". Funkce hlasové nápovědy zajistí při otevření /zavření zóny přehrání jejího naprogramovaného jména.

Použijte klávesy [<|>] pro zvýšení nebo snížení hlasitosti v rozsahu 0-10. Nastavení 00 vypne funkci hlasové nápovědy.

**Nastavení hlasové zvonkohry**

Menu: [\*][6][přístupový kód]> Hlas. zvonkohra

Tato funkce se používá k nastavení hlasitosti hlasové zvonkohry klávesnice. Použijte klávesy [<|>] pro zvýšení nebo snížení hlasitosti v rozsahu 0-10. Nastavení 00 vypne funkci hlasové zvonkohry.

## Změna jasu/kontrastu/bzučáku

1. Stiskněte [\*][6][Master kód].

2. Pro přechod do menu nastavení jasu, kontrastu nebo bzučáku použijte klávesy [<|>].

3. Stiskem [\*] vyberte položku, kterou chcete nastavit.

**Nastavení jasu:** Na výběr máte 15 úrovní podsvícení.

**Nastavení kontrastu:** Na výběr máte 15 úrovní kontrastu displeje.

**Nastavení bzučáku:** Na výběr máte 15 různých hlasitostí

4. Pro výběr požadované hodnoty použijte klávesy [<|>] a výběr potvrďte stiskem [\*].

## Přihlášení proximity přívěšku

Po přihlášení přívěšku na jedné klávesnici, se automaticky přihlásí do všech klávesnic HS2LCDWFP nebo HS2LCDWFPV přihlášených v systému. Master kód (kód č.1), nemůže mít přiřazen proximity přívěšek.

1. Stiskněte [\*][5][Master kód].

2. Pomocí tlačítek [<|>] nalistujte příslušného uživatele a stiskněte [\*].

3. Pomocí tlačítek [<|>] nalistujte "Přívěšek" a stiskněte [\*]. Na displeji se zobrazí: "Přilož přívěšek nebo stiskni [#]".

4. Přiložte proximity přívěšek ke čtečce v klávesnici. Proximity přívěšek může být přiřazen pouze k jednomu uživateli.

5. Problème-li přihlášení úspěšné, ozve se potvrzovací melodie a na displeji LCD klávesnice se zobrazí "Přívěšek přihlášen". Při neúspěšném přihlášení se ozve chybový tón a na displeji se zobrazí "Neplatný přívěšek, není přihlášen". Pokud byl přívěšek již přihlášen dříve, ozve se chybový tón a na displeji se zobrazí "Duplicitní přívěšek, není přihlášen".

## Smazání proximity přívěšku

Smažte proximity přívěšek ze systému, pokud dojde k jeho ztrátě nebo již dále nebude používán.

1. Stiskněte [\*][5][Master kód].

2. Na klávesnici se zobrazí číslo uživatele a vpravo písmeno "T", pokud má přiřazen proximity přívěšek.

3. Pomocí tlačítek [<|>] nalistujte příslušného uživatele a stiskněte [\*]. Nalistujte "Přívěšek" a stiskněte [\*].

4. Na displeji se zobrazí " [\*] pro smazání nebo stiskni [#]". Po stisknutí [\*] se přívěšek vymaže a zobrazí se "Přívěšek smazán".

## Programování funkčních kláves klávesnice

Chcete-li naprogramovat funkční klávesy:

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód].
2. Zadejte [861] - [876] pro programování klávesnice 1-16. Sekce [860] je určena pouze pro čtení a zobrazuje nastavený slot klávesnice.
3. Zadejte [001]-[005] pro funkční klávesy 1-5.
4. Zadejte 2-místné číslo [00]-[68] pro přiřazení požadované funkce funkčnímu tlačítku. Viz následující tabulka.
5. Opakujte postup od kroku 3, dokud nejsou naprogramovány všechny funkční klávesy.
6. Dvakrát stiskněte tlačítko [#] pro ukončení instalačního režimu.

### [001] - [005] Přiřazení funkční klávesy

	Funkční klávesa	Tlačítko	Platné údaje	Implicitně	Funkce	
[001]	Funkční klávesa 1		00 – 68	03	Zapnuto Doma	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
[002]	Funkční klávesa 2		00 – 68	04	Zapnuto Odchod	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
[003]	Funkční klávesa 3		00 – 68	06	Zvonkohra Zap/Vyp	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
[004]	Funkční klávesa 4		00 – 68	22	Ovládací výstup 2	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
[005]	Funkční klávesa 5		00 – 68	16	Rychlý odchod	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### Možnosti funkčních kláves

Úplný popis jednotlivých funkcí naleznete v Instalačním manuálu ústředny.

[00] – Nulová klávesa	[22] – [*][7][2] Ovládací výstup 2
[02] – Rychlé zapnutí Doma	[23] – [*][7][3] Ovládací výstup 3
[03] – Zapnutí Doma	[24] – [*][7][4] Ovládací výstup 4
[04] – Zapnutí Odchod	[29] – Odpojení skupiny zón
[05] – [*][9] Zapnutí bez vstupního zpoždění	[31] – Aktivace vlastního PGM výstupu
[06] – [*][4] Zvonkohra zap/vyp	[32] – [*][1] Odpojení zón
[07] – [*][6][----][04] Test systému	[33] – Opakování odpojení zón
[09] – Zapnutí Noc	[34] – [*][5] Programování uživatele
[12] – Společné zapnutí do režimu Doma	[35] – [*][6] Uživatelské funkce
[13] – Společné zapnutí do režimu Odchod	[37] – [*][6][----][01] Programování data a času
[14] – Společné vypnutí	[39] – [*][2] Zobrazení poruch
[16] – [*][0] Rychlý odchod	[40] – [*][3] Paměť alarmů
[17] – Reaktivace zón Doma/Odchod	[61]-[68] – Výběr bloku 1-8
[21] – [*][7][1] Ovládací výstup 1	

## Programování klávesnice

Stiskněte [\*][8][Instalační kód]

### [860] Slot klávesnice

Sekce není určena pro programování; dvou-místné číslo slotu je zobrazeno pouze pro informační účely.

### [861] - [876] Sekce pro programování klávesnice

Sekce [861]-[876] slouží pro vstoupení do programování klávesnice 1-16. Po vložení čísla sekce příslušné klávesnice jsou k dispozici následující programové sekce klávesnice.

### [000] Přiřazení klávesnice do bloku

Po vstoupení do sekce [000] zadejte 2-místné číslo bloku, do kterého chcete klávesnici přiřadit.

Platné hodnoty jsou 00-08. Výchozí hodnota je 01.

### [001] - [005] Přiřazení funkční klávesy 1-5

#### [021] 1. konfigurační kód nastavení klávesnice

Impl.	Volba	ZAP	VYP
ZAP	<input type="checkbox"/> 1	Klávesa [F] požár ZAP	Klávesa [F] požár VYP
ZAP	<input type="checkbox"/> 2	Klávesa [A] nouze ZAP	Klávesa [A] nouze VYP
ZAP	<input type="checkbox"/> 3	Klávesa [P] tiseň ZAP	Klávesa [P] tiseň VYP
ZAP	<input type="checkbox"/> 4	Zobrazení kódu při programování	Zobrazení "X" při programování

#### [022] 2. konfigurační kód nastavení klávesnice

Impl.	Volba	ZAP	VYP
ZAP	<input type="checkbox"/> 1	Zobrazení času ZAP	Displej nezobrazuje hodiny
VYP	<input type="checkbox"/> 2	24-hod formát času	AM/PM formát zobrazení času
ZAP	<input type="checkbox"/> 3	Auto zobrazení zón v alarmu ZAP	Auto zobrazení zón v alarmu VYP
VYP	<input type="checkbox"/> 4	Pro budoucí použití	
ZAP	<input type="checkbox"/> 5	LED napájení ZAP	LED napájení VYP
ZAP	<input type="checkbox"/> 6	LED napájení ukazuje přítomnost AC	LED napájení ukazuje AC poruchu
ZAP	<input type="checkbox"/> 7	Alarmy jsou zobrazeny v ZAP stavu	Alarmy nejsou zobrazeny v ZAP stavu
ZAP	<input type="checkbox"/> 8	Auto zobrazení otevřených zón ZAP	Auto zobrazení otevřených zón VYP

#### [023] 3. konfigurační kód nastavení klávesnice

Impl.	Volba	ZAP	VYP
VYP	<input type="checkbox"/> 1	LED zapnuto svítí v úsporném režimu	LED zapnuto nesvítí v úsporném režimu
ZAP	<input type="checkbox"/> 2	Zobrazení zapnutí Doma	Zobrazení zapnutí Doma/Odchod
VYP	<input type="checkbox"/> 7	Zobrazení teploty ZAP	Zobrazení teploty VYP

Nastavení volby označené šedou barvou je vyžadováno pro instalace splňující normy EN50131-1 a EN50131-3. Sekce [023]:[1] = VYP.

### [030] Text LCD zprávy (2x16 znaků)

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

### [031] Počet zobrazení LCD zprávy na displeji klávesnice

Výchozí nastavení: 000 |\_|\_|\_|\_| (platné hodnoty 000-255, 000 = neomezeně)

Toto číslo udává, kolikrát se LCD zpráva zobrazená na displeji musí vymazat, aby se přestala zobrazovat. Zpráva se vymaže stiskem libovolného tlačítka.

### [041] Přřazení zóny pro vnitřní teplotu

Výchozí nastavení: 000 |\_|\_|\_|\_| (platné hodnoty jsou 000-128)

### [042] Přřazení zóny pro venkovní teplotu

Výchozí nastavení: 000 |\_|\_|\_|\_| (platné hodnoty jsou 000-128)

### [101]-[228] Programování dveřní zvonkohry

Výchozí nastavení: 01 |\_|\_|\_|

Tón zvonkohry na klávesnici lze nastavit pro každou zónu samostatně. Lze vybrat jeden ze 4 různých tónů. Např. pro zónu 1 zadejte sekci [101], pro zónu 2 sekci [102] atd.

01 6 pípnutí

02 Zvuk "Bing-Bing"

03 Zvuk "Bim-Bam"

04 Tón sirény (aktivace na 4s)

05 Název zóny

### [991] Kompletní reset nastavení klávesnice na tovární hodnoty

1. Stiskněte [\*][8][Instalační kód].
2. Zadejte [991].
3. Pomocí tlačítek [<|>] nalistujte příslušnou klávesnici.
4. Vyberte klávesnici stiskem [\*].
5. Opět zadejte [Instalační kód].
6. Stisknutím tlačítka [\*] se provede reset nastavení vybrané klávesnice na tovární hodnoty

# Knihovna slov

Číslo	Text	Číslo	Text	Číslo	Text	Číslo	Text	Číslo	Text	Číslo	Text	Číslo	Text
001	přerušeno	037	zavřeno	073	vlastnost	109	knihovna	145	bazén	181	tamper	217	N
002	AC napájení	038	komůrka	074	plot	110	světlo	146	veranda	182	teplota	218	O
003	přístup	039	zavírání	075	požár	111	světla	147	napájení	183	test	219	P
004	aktivní	040	kód	076	první	112	obývací pokoj	148	stiskem	184	čas	220	Q
005	aktivita	041	komunikátor	077	patro	113	načtení	149	program	185	k	221	R
006	alarm	042	Počítač	078	přinutit	114	načítání	150	probíhá	186	touchpad	222	S
007	vše	043	ovládat	079	vstupní hala	115	nízký	151	ticho	187	porucha	223	T
008	AM	044	datum	080	mráž	116	spodní	152	zadní	188	střežit	224	U
009	oblast	045	dcery	081	přední	117	hlavní	153	přijímač	189	zařízení	225	V
010	zapnout	046	stupňů	082	pec	118	Master	154	zpráva	190	nahofe	226	W
011	zapnuto	047	zpoždění	083	galerie	119	rohož	155	VF	191	západ	227	X
012	zapínání	048	dílna	084	garáž	120	lékař	156	vpravo	192	okno	228	Y
013	podkroví	049	psací stůl	085	plyn	121	paměť	157	pokoj	193	zóna	229	Z
014	pomocný	050	detektor	086	sklo	122	menu	158	trezor	194	0	230	(Mezera)
015	odchod	051	jidelna	087	nashledanou	123	uhelnatý	159	spořič	195	1	231	' (Apostrof)
016	dítě	052	vypnuto	088	tělocvična	124	matky	160	plán	196	2	232	- (Pomlčka)
017	zadní	053	dveře	089	chodba	125	pohyb	161	displej	197	3	233	(Podtržítka)
018	bar	054	dole	090	teplo	126	ne	162	druhý	198	4	234	*
019	suterén	055	stáhnout	091	ahoj	127	sever	163	senzor	199	5	235	#
020	koupelna	056	ze schodů	092	nápověda	128	ani	164	služba	200	6	236	:
021	baterie	057	zásuvka	093	vysoký	129	nyní	165	kůlna	201	7	237	/
022	ložnice	058	vjezd	094	doma	130	číslo	166	otřes	202	8	238	?
023	bonus	059	kanál	095	dům	131	vyp	167	obchod	203	9		
024	spodní	060	nátlak	096	V	132	kancelář	168	strana	204	A		
025	odvětrávání	061	východ	097	instalovat	133	OK	169	Sířena	205	B		
026	stavební	062	spořič	098	interiér	134	zap	170	posuvný	206	C		
027	autobus	063	vstoupit	099	narušení	135	otevřít	171	kouř	207	D		
028	odpojit	064	vstup	100	neplaný	136	otevírání	172	syna	208	E		
029	odpojeno	065	chyba	101	je	137	tíseň	173	zvuk	209	F		
030	skříň	066	cvičení	102	tlačítko	138	blok	174	jih	210	G		
031	kamera	067	východ	103	děti	139	důr	175	speciální	211	H		
032	zrušeno	068	exteriér	104	kuchyně	140	domácí zvíře	176	schody	212	I		
033	auto	069	továrna	105	spínač	141	telefon	177	doma	213	J		
034	oxid	070	porucha	106	prádelna	142	prosím	178	slunce	214	K		
035	centrální	071	rodina	107	vlevo	143	PM	179	kontrola	215	L		
036	zvonkohra	072	otce	108	úroveň	144	policie	180	systém	216	M		

## Záruční podmínky

Digital Security Controls Ltd. (DSC), poskytuje záruku po dobu 12-ti měsíců od data prodeje, že výrobek používaný normálním způsobem, bude bez závad způsobených materiálem nebo výrobním postupem. Během této doby DSC bezplatně opraví nebo vymění vadný výrobek, bude-li vzhledem zřetdu do výrobního podniku. Tato záruka se týká pouze závad způsobených vadou materiálu a výrobního postupu vzniklých během normálního užívání. Záruka nepokrývá poškození vzniklé úpravou a manipulací, poškození z příčin neuvilněných ze strany DSC, jako jsou vysoké napětí, blesk, mechanický náraz nebo poškození vodou, nebo poškození nesprávným zapojením, úpravami a modifikacemi. Vše uedená záruk se vztahuje pouze na původního majitele, zahrnuje veškerou záruku a nahrazuje veškeré další záruky ať již vyjádřené nebo vyplývající a všechny další povinnosti a odpovědnost na straně DSC. DSC neurčí ani neautorizová žádnou další osobu, aby jeho jménem modifikovala nebo změnila tyto záruční podmínky, ani aby nich nepřijala jako záruku nebo odpovědnost za jeho výrobek. DSC není za žádné okrajové odpovědné za jakékoli přímé, nepřímé nebo náhodné škody zahrnující úšik, ztrátu času, nebo jakékoli jiné ztráty, které kupujícím vzniknou v souvislosti s nákupem, instalací nebo používáním či selháním totu výrobku. UPOZORNĚNÍ: DSC doporučuje, aby byl celý systém pravidelně testován. Avšak navzdory pravidelnému testování, vívem (mimo jiné) kriminálních záměrů nebo elektrického výpadku, se může stát, že výrobek v předpokládané funkci selže.

Důležité informace: Změny/úpravy, které nejsou výslovně schváleny DSC, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k používání totu zařízení. Důležitá poznámka: Software DSC, který je prodáván buď s určitým produktem, nebo samostatně je chráněn autorským zákonem a je prodáván s následujícími licenčními podmínkami:

Tato smlouva (EULA) je právním vztahem mezi koncovým uživatelem (firma nebo osoba, která získala software a související hardware) a Digital Security Controls, divizi Tyco Safety Products Canada Ltd. (DSC), výrobcem integrovaných bezpečnostních systémů, software a dalších souvisejících produktů a komponentů (dále Hardware).

Jestliže je softwarový produkt (dále Softwarový produkt nebo Software) určen k prodeji spolu s Hardware a není dodán spolu s určeným novým Hardware, nesmí být používán, kopírován ani instalován. Software určený pro PC může obsahovat softwarový médium, tištěný materiál a „online“ nebo elektronickou dokumentaci.

Jestliže je Softwarový produkt dodáván s Softwarovým produktem a který je licenčně samostatnou licenční smlouvou, musí být používán v souladu s touto samostatnou smlouvou. Instalaci, kopírování, stahování, ukládání a jakoukoliv manipulaci se Softwarovým produktem uživatel bezpodmínečně souhlasí s dodržováním této EULA i když se tato jeví jako modifikace jakékoliv předložené smlouvy. Pokud uživatel nesouhlasí s podmínkami této EULA, prosím mu nedovoluje licenci k užívání Softwarového produktu a uživatel nemá žádné právo k jeho užívání.

### Licence pro užívání Softwarového produktu:

Softwarový produkt je chráněn autorským právem a mezinárodními autorskými dohodami stejně jako dalšími zákony na ochranu duševního vlastnictví. Softwarový produkt je licencován, nikoliv prodáván.

**1. Práva licence.** Tato EULA určuje uživateli následující práva:

(a) **Instalace Software a jeho užívání** – s každou získanou licencí je možné instalovat a užívat pouze jednu kopii Softwarového produktu.

(b) **Uložení/složené použití** – Softwarový produkt nesmí být instalován, zpřístupněn, vytvářen, spuštěn, sdílen nebo používán současně na nebo z více PC, včetně pracovních stanic, terminálů nebo jiných digitálních elektronických zařízení (dále Zařízení). Jinými slovy pro každou pracovní stanic je vyžadována samostatná licence.

(c) **Záložní kopie** – uživatel je oprávněn vytvořit jednu záložní kopii Softwarového produktu a to výhradně pro účely zálohy a archívace. Mimo výjimky uedené v této EULA je zakázáno pořizování kopii Softwarového produktu včetně tištěných materiálů dodávaných s ním.

## 2. Ppis dalšího práva a omezení.

(a) **Omezení zpětného inženýrství, dekompilace** – zakazuje se jakákoli čininnost podnáá zpětného inženýrství nebo rekompilem mimo případy kdy je to výslovně vyhrádně povoleno příslušným zákonem nebo předpisy navzdory tomuto omezení. Není dovoleno provádět jakékoli změny softwarového produktu bez písemného povolení oprávněného pracovníka DSC. Není dovoleno odstraňovat ze Softwarového produktu jakékoli proprietární poznámky, značky nebo popisy. Uživatel musí akceptovat opatření pro užívání Softwarového produktu v souladu s touto EULA.

(b) **Softwarový výrobek** je licencován jako jeden celek a jeho komponenty nesmí být rozdělovány a používány na více Hardware.

(c) **Jeden integrovaný produkt** – pokud uživatel získá Software spolu s Hardware, je Softwarový produkt licencován spolu s Hardware jako jeden integrovaný produkt. V tomto případě musí být Softwarový produkt používán pouze s dodaným Hardware tak, jak je určeno dle v této EULA.

(d) **Prodávání** - Uživatel nesmí projmajmat ani půjčovat Softwarový produkt. Nesmí jej poskytnout třetímu osobě ani umístit na server nebo Web prezentace za účelem stahování.

(e) **Předávání Software** dál – Uživatel smí předat dál všechna práva získaná touto EULA pouze jako součást trvalého prodeje nebo předání Hardware. V tomto případě si nesmí ponechat žádné kopie. Softwarový produkt lze takto předat pouze kompletně, se všemi komponenty, nosnými médii a tištěnými materiálem, upgrady a touto EULA a za předpokladu, že příjemce souhlasí s podmínkami této EULA, jestliže je Softwarový produkt upgrade, každý transfer musí obsahovat všechny předchozí verze.

(f) **Ukončení** – bez ohledu na jiná práva, DSC může ukončit platnost této EULA, v případě porušení jejích podmínek ze strany uživatele. V tomto případě musí uživatel zničit všechny kopie a součásti Softwarového produktu.

(g) **Chráněné záruky** – tato EULA nezaručuje uživateli žádná práva k chráněným známkám DSC a jeho dodavatelům.

## 3. Autorské právo.

Všechna práva na ochranu duševního vlastnictví k Softwarovému produktu (zahrnují ale neomezuje se pouze na všechny obrázky, fotografie a texty v Softwarovém produktu), souvisejícím tištěným materiálu a všem kopírování Softwarového produktu, jsou ve vlastnictví DSC a jeho dodavatelů. Je zakázáno kopírovat tištěný materiál dodávaný se Softwarovým produktem. Všechna práva na ochranu duševního vlastnictví k obsahu dosazovaného pomocí Software jsou majetkem příslušných majitelů a mohou být chráněna příslušnými autorskými zákony, právy a předpisy na ochranu duševního vlastnictví. Tato EULA nedává uživateli žádná práva k tomuto obsahu. Všechna práva v této EULA výhradně neudenává patř DSC a jeho dodavatelům.

## 4. Omezení exportu.

Uživatel se zavazuje, že Softwarový produkt nebude exportovat ani re-exportovat do země, nebo osobě, která je součástí Kanadských exportních omezení.

5. **Práva úprav.** Tato EULA je sestavena podle právních předpisů provincie Ontario v Kanadě.

## 6. Arbitráž

Všechny spory vzniklé v souvislosti s touto EULA budou řešeny finálním a závazným rozhodnutím v souladu s Arbitrážním Řádem, a strany ve sporu se zavazují toto rozhodnutí dodržet. Arbitráž se koná v Torontu v Kanadě a její úřední jazyk je angličtina.

## 7. Záruka

(a) **Běž záruky** - DSC nabízí Softwarový produkt „tak, jak je“ a bez záruk. DSC nezaručuje, že Software splní očekávání a požadavky uživatele nebo že bude jeho funkce trvalá a bez poruch.

(b) **Změny v provozním prostředí** - DSC není odpovědné za problémy vzniklé díky změně vlastnosti Hardware, nebo za problémy vzniklé interakcí Softwarového produktu se software nebo hardware jiného výrobce.

(c) **Omezení odpovědnosti, záruka odpovídající podílu na risku** - V každém případě, kdy místní předpis nařizuje záruku nebo podmínky nestanovené v této

EULA, je veškerá odpovědnost z jakékoliv klauzule v této EULA limitována částkou, která byla uhrazena za licenci k Softwarovému produktu, zvýšená o 5 CAD (kanadské dolary). Protože některé jurisdikce nedovolují zkeznutí se nebo omezení odpovědnosti za škody způsobené provozem, nemusí být výše uedené omezení platné v každém případě.

(d) **Odvloání záruky** - Tento popis záruky zahrnuje veškerou záruku a nahrazuje veškeré další záruky ať již vyjádřené nebo vyplývající (včetně záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitá použití), a všechny další povinnosti a odpovědnost na straně DSC. DSC žádné další záruky neposkytuje. DSC neurčuje ani neautorizuje žádnou další osobu k jednání jménem DSC o změnách v této záruce ani k poskytnutí jiné záruky nebo odpovědnosti v souvislosti s tímto Softwarovým produktem.

(e) **Zvláštní opatření a omezení záruky** - DSC není za žádné okolnosti odpovědné za jakékoli mimořádné, náhodné, následné nebo nepřímé škody v souvislosti s nedodržáním zákony, nesplněním smlouvy, nedbalostí nebo jinou právní teorii. Tyto škody zahrnují (ale neomezuje se pouze na) úšik, ztrátu Softwarového produktu nebo souvisejícího zařízení, kapitálovou ztrátu, cenu náhradního nebo vyeměného zařízení, vybavení nebo služeb, zhrady času, nároky třetích osob včetně zákazníků a poškození na majetku.

**UPOZORNĚNÍ:** DSC doporučuje *čistě zabezpečovací systém pravidelně testovat. Navzdory tomu může Softwarový produkt napříkldivem úmyslného poškození nebo elektrické poruchy (a jiných vlivů) selhat a očekávanou funkci.*

Tento manuál je určen pro následující modely klávesnic: H52LCDWFF, H52LCDWFF, H52LCDWFF, H52LCDWFF, H52LCDWFF, H52LCDWFF a H52LCDWFF byly certifikovány u Telefection dle EN50133-1:2006 + A1:2009, EN50133-3:2009 do stupně 2, třída II, EN50133-1:stupně 2/třída II.

**UPOZORNĚNÍ:** Nevycházejte vybité baterie do netřídného komunálního odpadu. Likvidace a recyklace použitých baterií musí být provedena v souladu s předpisy ve vašem státě. Použití externího síťového adaptéru je nepovolená a adaptéry nebyly certifikovány u Telefection pro instalace dle EN50133.

Hereby, DSC declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.  
The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at <http://www.dsc.com/etfrings>  
(CZ) Zde je uveden prohlášení o shodě, jež tvoří součást j součástí se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.  
DSC prohlašuje herov, že toto zařízení odpovídá všechny klíčové požadavky směrnice a ostatních příslušných ustanovení směrnice 1999/5/EC.  
(DE) Hiermit verkündet DSC, dat di besteht in Übereinstimmung mit den in den Anhängen von Richtlinie 1999/5/EG.  
(FR) DSC déclare herov, que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.  
(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.  
(GRE) Αυτό ηρω, η DSC, δηλώνει ότι αυτό το σκεuάζιο συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.  
(ITA) Con le presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.  
(NOR) DSC erklærer at denne apparat er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante krav i direktiv 1999/5/EF.  
(POL) DSC oświadcza, iż urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami i pozostałymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.  
(POR) Por esta mala, a DSC declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relativas à Diretiva 1999/5/CE.  
(ESP) Por la presente, DSC declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relativas a la Directiva 1999/5/CE.  
(SVE) DSC iohävar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EG.

© 2014 Tyco Security Products. Všechna práva vyhrzena.  
Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)  
TechSupport: 1 800-387-3630 (Kanada, USA), 905-760-3000

